

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради ныне плѣтию Рѡждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѣ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вертѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтѣ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣстѣвѣютѣ:
насъ бо радѣи родѣа ѿтроча мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велнчѣнїе

Велнчѣемѣ тѣа,
живѣаѣвѣ хрѣтѣ,
насъ радѣи нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѣ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вертѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтѣ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣстѣвѣютѣ:
насъ бо радѣи родѣа ѿтроча мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велнчѣнїе

Велнчѣемѣ тѣа,
живѣаѣвѣ хрѣтѣ,
насъ радѣи нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѣ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вертѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтѣ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣстѣвѣютѣ:
насъ бо радѣи родѣа ѿтроча мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велнчѣнїе

Велнчѣемѣ тѣа,
живѣаѣвѣ хрѣтѣ,
насъ радѣи нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтѣвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѣ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высотѣ востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вертѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтѣ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣстѣвѣютѣ:
насъ бо радѣи родѣа ѿтроча мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велнчѣнїе

Велнчѣемѣ тѣа,
живѣаѣвѣ хрѣтѣ,
насъ радѣи нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.